



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
土地工務運輸局
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

未有詳細規劃地區的規劃條件圖
意見滙總

Compilação das opiniões recolhidas sobre a planta de condições urbanísticas de
zona do território não abrangida por plano de pormenor

檔案編號 Processo n.º : 2005A010

地段位置：馬忌士圍 17-19 號 - 澳門

Localização: Pátio de Lourenço Marques nº 17-19 - Macau

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人及公眾的意見。上述檔案於 2014 年 06 月 09 日至 2014 年 06 月 23 日（15 天）期間內，共收到 3 份意見表（詳見後頁）。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procedeu-se à recolha de opiniões dos interessados e da população relativamente ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU) do processo acima referido, tendo-se recebido um total de 3 (vide página anexa) no período entre 09 de Junho de 2014 e 23 de Junho de 2014 (15 dias).

LKH



土地工務運輸局
D.S.S.O.P.T.

26360/2014 規劃條件圖草案

SELOTTIMANJAE

Projecto de Planta de Condições Urbanísticas

收集意見

2014 JUN 23 P 3:19

Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人¹及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)¹ e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表

Formulário de Opinião

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU	
檔案編號: 2005A010 Proc. n.º:	建議書編號: 269/PCU/2014 Proposta n.º:
位置: 馬忌士圍17-19號 (本會文件編號: M P 20140009) Localização:	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
1	用途 Finalidade	同意
2	樓宇高度 Altura do edifício	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>土地工務運輸局 D.S.S.O.P.T. 收信及分發部 Correspondência Entrada</p> <p><input type="checkbox"/> DURDEP <input type="checkbox"/> DSODEP <input type="checkbox"/> DISDEP <input type="checkbox"/> DAT <input type="checkbox"/> DINF <input type="checkbox"/> DED <input type="checkbox"/> DULDEP <input checked="" type="checkbox"/> DTUDEP <input type="checkbox"/> DEPDEP <input type="checkbox"/></p> <p>23/06/2014 主席 O Chefe de JH</p> </div>
3	地積比率 Índice de utilização do solo	
4	覆蓋率 Índice de ocupação do solo	
5	土地重整 Reformações do terreno	街區/建築物有一定特色, 建議交由文化局評估
6	城市設計指引 Directivas de desenho urbano	
7	公共基礎設施 Infra-estruturas públicas	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
8	公共地役 Servidão pública	
9	特別負擔 Encargos especiais	
10	公用設施 Equipamentos de utilização colectiva	
11	其他 Outros	建議新建物考慮環保、通風和協調周邊環境等因素進行設計。馬忌士圍狹窄, 不利救護車和消防車通行, 故不建議容許建造大量的分層單位。 同意將部份土地納入公地以開闢道路。
12	文化局訂定之建築條件 urbanísticos definidos pelo Instituto Cultural	

重要提示：意見必須於指定法定定期限屆滿前向土地工務運輸局提出。

Nota importante: As suas opiniões e sugestões devem ser apresentadas à DSSOPT antes de termo do prazo legal indicado.

可以下列方式遞交意見表：

O formulário pode ser submetido através dos seguintes meios:

- 親身：於工作日辦公時間內遞交至澳門馬交石炮台馬路 33 號
Comparecendo pessoalmente: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau, durante o horário de expediente nos dias úteis
- 郵寄：澳門馬交石炮台馬路 33 號 (遞交期限以郵戳日期為準)
Correio: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau (o prazo limite de entrega é contado a partir da data de envio indicada no carimbo do correio)
- 傳真：2834 0019 Fax: 2834 0019
- 電郵：pcu@dssopt.gov.mo Email: pcu@dssopt.gov.mo

如有任何查詢可致電本局服務中心 (8590 3800)。

Para quaisquer informações entre em contacto com o Centro de Contacto desta Direcção de Serviços (8590 3800).

註¹：當利害關係人(業權人、土地承批人或其授權人)提出意見及建議時，應指出和證明其對有關土地的法律地位，尤其藉提交物業登記局發出的有效物業登記證明或書面報告，倘若為法人時，尤應提交商業及動產登記局發出的有效商業登記證明或書面報告。

Obs.¹：Quando os interessados (proprietário, concessionário do terreno ou o seu procurador) apresentem opiniões e sugestões, devem indicar e comprovar a sua posição jurídica em relação aos respectivos terrenos, designadamente, mediante a apresentação de certidão de registo predial ou informação escrita de registo predial válidas, emitidas pela Conservatória do Registo Predial. Caso os interessados sejam pessoa colectiva, devem apresentar também a certidão de registo comercial ou informação escrita de registo comercial válidas, emitidas pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：

De acordo com a Lei n.º 8/2005- "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理收集意見的用途。
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權實體。
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.

土地工務運輸局
D.S.S.O.P.T.

規劃條件圖草案
Projecto de Planta de Condições Urbanísticas
收集意見
Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人¹及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)¹ e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表
Formulário de Opinião

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU	
檔案編號: 2005A010 Proc. n.º:	建議書編號: 269/DPU/2014 Proposta n.º:
位置: 馬忌士圍17-19號 Localização:	

	主要內容 Conteúdo Principal	意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
1	用途 Finalidade	不能建酒店, 樓宇只供居住
2	樓宇高度 Altura do edifício	在素年間此巷頭及巷尾已建成5層高的樓宇, 按現時規劃條件圖樓宇高度會影響光線投射進入小巷內, 阻擋風的流動, 空氣不流暢, 型成煙通效應, 小巷內熱空氣不能散走, 小巷很悶熱, 樓宇高度要降低。
3	地積比率 Índice de utilização do solo	
4	覆蓋率 Índice de ocupação do solo	
5	土地重整 Reformações do terreno	因小巷內有 5 層高樓宇落成, 居於小巷的居民或居於附近的居民增加多了, 途經此小巷的人流也多, 人流明顯比較素年前增加了很多, 街道是狹窄小巷, 按現時規劃條件圖樓宇可供建築地要再縮小, 以增加街道寬濶面積
6	城市設計指引 Directivas de desenho urbano	
7	公共基礎設施 Infra-estruturas públicas	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
8	公共地役 Servidão pública	
9	特別負擔 Encargos especiais	
10	公用設施 Equipamentos de utilização colectiva	
11	其他 Outros	
12	文化局訂定之建築條件 Condicionamentos urbanísticos definidos pelo Instituto Cultural	

重要提示：意見必須於指定法定期限屆滿前向土地工務運輸局提出。

Nota importante: As suas opiniões e sugestões devem ser apresentadas à DSSOPT antes de termo do prazo legal indicado.

可以下列方式遞交意見表：

O formulário pode ser submetido através dos seguintes meios:

- 親身：於工作日辦公時間內遞交至澳門馬交石炮台馬路 33 號
Comparecendo pessoalmente: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau, durante o horário de expediente nos dias úteis
- 郵寄：澳門馬交石炮台馬路 33 號 (遞交期限以郵戳日期為準)
Correio: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau (o prazo limite de entrega é contado a partir da data de envio indicada no carimbo do correio)
- 傳真：2834 0019 Fax: 2834 0019
- 電郵：pcu@dssopt.gov.mo Email: pcu@dssopt.gov.mo

如有任何查詢可致電本局服務中心 (8590 3800)。

Para quaisquer informações entre em contacto com o Centro de Contacto desta Direcção de Serviços (8590 3800).

註¹：當利害關係人(業權人、土地承批人或其授權人)提出意見及建議時，應指出和證明其對有關土地的法律地位，尤其藉提交物業登記局發出的有效物業登記證明或書面報告，倘若為法人時，尤應提交商業及動產登記局發出的有效商業登記證明或書面報告。

Obs. ¹ : Quando os interessados (proprietário, concessionário do terreno ou o seu procurador) apresentem opiniões e sugestões, devem indicar e comprovar a sua posição jurídica em relação aos respectivos terrenos, designadamente, mediante a apresentação de certidão de registo predial ou informação escrita de registo predial válidas, emitidas pela Conservatória do Registo Predial. Caso os interessados sejam pessoa colectiva, devem apresentar também a certidão de registo comercial ou informação escrita de registo comercial válidas, emitidas pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：

De acordo com a Lei n.º 8/2005- "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理收集意見的用途。
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.

規劃條件圖草案
Projecto de Planta de Condições Urbanísticas
收集意見
Recolha de Opiniões

根據第 5/2014 號行政法規《城市規劃法施行細則》第二十九條的規定，就規劃條件圖草案收集利害關係人¹及公眾的意見。

Nos termos do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da Lei do planeamento urbanístico), procede-se à recolha de opiniões do(s) interessado(s)¹ e da população respeitantes ao projecto de Planta de Condições Urbanísticas (PCU).

意見表
Formulário de Opinião

規劃條件圖草案資料 Dados do Projecto de PCU	
檔案編號: 2005A010 Proc. n.º:	建議書編號: 269/DPU/2014 Proposta n.º:
位置: 馬忌士圍17-19號 Localização:	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
1	用途 Finalidade	
2	樓宇高度 Altura do edifício	現時規劃條件圖樓宇地相鄰有一所 2 層高, 特色樓宇建築物, 街道是 L 型小巷, 規劃條件圖的樓宇高度, 會影響光線進入街道, 建築物過高, 會影響通風不良, 空氣不流通, 影響特色樓宇景觀
3	地積比率 Índice de utilização do solo	
4	覆蓋率 Índice de ocupação do solo	
5	土地重整 Reformações do terreno	圍里近幾年已有 5 層高的樓宇建成, 且已有市民居住, 不是 2005 年的靜靜小巷, 人流增加了很多, 街道理應擴大, 現時規劃條件圖可供建築用地應再縮小, 增加街道寬濶配合社會將來發展
6	城市設計指引 Directivas de desenho urbano	
7	公共基礎設施 Infra-estruturas públicas	

主要內容 Conteúdo Principal		意見/建議 (如有需要, 請於補充頁說明) Opiniões / Propostas (Caso seja necessário, pode expressá-las na folha complementar)
8	公共地役 Servidão pública	
9	特別負擔 Encargos especiais	
10	公用設施 Equipamentos de utilização colectiva	政府鼓勵引旅客入舊區, 及世遺文物線的擴大, 旅客遊覽圍里的人數必多, 按規劃條件圖街道定要擴更寬, 以配合將來人流往來進出, 旅客安全使用街道, 不會成為消防安全問題
11	其他 Outros	澳門要重整世遺文化建築物名錄, 圍里有 2 層高特色樓宇 (在司打口文物綫的旁邊), 雖然現在不是世遺文化建築物, 但應小心考慮該特色樓宇建築物, 若被列入世遺名錄中, 相鄰建築地要定立興建建築物時的有關條件限制
12	文化局訂定之建築條件 Condicionamentos urbanísticos definidos pelo Instituto Cultural	

重要提示: 意見必須於指定法定期限屆滿前向土地工務運輸局提出。

Nota importante: As suas opiniões e sugestões devem ser apresentadas à DSSOPT antes de termo do prazo legal indicado.

可以下列方式遞交意見表:

O formulário pode ser submetido através dos seguintes meios:

- 親身: 於工作日辦公時間內遞交至澳門馬交石炮台馬路 33 號
Comparecendo pessoalmente: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau, durante o horário de expediente nos dias úteis
- 郵寄: 澳門馬交石炮台馬路 33 號 (遞交期限以郵戳日期為準)
Correio: Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau (o prazo limite de entrega é contado a partir da data de envio indicada no carimbo do correio)
- 傳真: 2834 0019 Fax: 2834 0019
- 電郵: pcu@dssopt.gov.mo Email: pcu@dssopt.gov.mo

如有任何查詢可致電本局服務中心 (8590 3800)。

Para quaisquer informações entre em contacto com o Centro de Contacto desta Direcção de Serviços (8590 3800).

註¹: 當利害關係人(業權人、土地承批人或其授權人)提出意見及建議時, 應指出和證明其對有關土地的法律地位, 尤其藉提交物業登記局發出的有效物業登記證明或書面報告, 倘若為法人時, 尤應提交商業及動產登記局發出的有效商業登記證明或書面報告。

Obs. ¹: Quando os interessados (proprietário, concessionário do terreno ou o seu procurador) apresentem opiniões e sugestões, devem indicar e comprovar a sua posição jurídica em relação aos respectivos terrenos, designadamente, mediante a apresentação de certidão de registo predial ou informação escrita de registo predial válidas, emitidas pela Conservatória do Registo Predial. Caso os interessados sejam pessoa colectiva, devem apresentar também a certidão de registo comercial ou informação escrita de registo comercial válidas, emitidas pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定:

De acordo com a Lei n.º 8/2005- "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

1. 在本表格內所提供的個人資料會用作處理收集意見的用途。
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
2. 基於履行法定義務, 上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.